





AD-  
THUD, HERE  
YOU  
ARE.



SARAH

THANK  
YOU,  
RIN.

WELL  
THEN,  
I...



TO SONO-  
KO AND  
ALSO  
TO HIRO-  
YUKI...

TO MA-  
KUN,  
TO MANA,

TO GRAND  
PA AND  
GRAND  
MA.



I HAVE  
SEVERAL  
LETTERS  
TO WRITE  
TO JAPAN.



RIN?



HUH?

LEFT?

EDWARD  
HAS  
LEFT  
THIS  
MORNING.



ARTHUR,  
FEEL  
LIKE AT  
HOME.



WAIT,  
RIN.

I HAVE A  
MESSAGE  
FOR YOU  
FROM  
EDWARD.



HE'S SORRY  
HE DIDN'T  
BID YOU  
FAREWELL.

BUT HE SAID  
THAT HE WAS  
ABLE TO LEAVE  
FEELING GOOD  
BECAUSE HE  
TOLD YOU EAR-  
NESTLY WHAT  
HE WISHED TO.

HE JUST  
MOVED TO  
HIS  
SCHOOL'S  
DORMI-  
TORY.

HE  
DIDN'T  
LEAVE  
FAR.

AND  
WHAT  
DID  
EDWARD  
SAY?



TAKE GREAT  
CARE OF  
YOUR OWN  
FEELINGS,  
BOTH OF  
YOU.

RIN,  
I LOVE  
YOU.

THAT'S  
WHAT  
HE  
SAID.

I AM VERY  
IN LOVE  
WITH YOU,  
ARTHUR.

I...



HE'LL  
COME  
BACK ON  
VACA-  
TIONS.



THERE  
ISN'T  
ANY  
REASON  
FOR  
NOT  
MEETING  
HIM.



I GUESS I'LL  
WRITE A  
LETTER TO  
EDWARD  
TOO.

THAT'S  
RIGHT.





WE MUST  
DECIDE THE  
APPOINTED  
DAY FOR THE  
PRELIMINARY  
MEETING  
WHEN HE'LL  
BE MY  
ESCORT.

I HAVE  
TO GO  
AND  
GREET  
ARTHUR.



ARTHUR  
HAS COME  
AND I  
BELIEVE  
HE'S WITH  
SARAH.

HEY,  
GIN,  
WHERE  
ARE  
YOU  
GOING  
TOP?



Grr



THE SUIT-  
ABLE ONE  
TO BE  
ESCORTED  
BY  
ARTHUR IS  
SARAH.



WHAT IS IT?  
ARTHUR  
PROMISED  
ME THAT  
PROPERLY.  
DO YOU  
HAVE ANY  
COMPLAINS?



Gin



SARAH  
ISN'T  
APPROPRI-  
ATE TO BE  
ARTHUR'S  
PARTNER!!



HOW  
SUITABLE  
CAN SHE  
BE?



DO YOU THINK  
THAT SARAH,  
WITH HER FEEBLE  
HEALTH, COULD  
BE A MATCH FOR  
ARTHUR WHO IS  
THE HEIR OF AN  
EARL'S HOUSE!?

IF ONLY YOU  
THINK OF THE  
HARDSHIPS THAT  
UNCLE GEORGE  
HAS GONE TO  
ONLY BECAUSE  
HE MARRIED  
SARAH'S MOTHER  
WHO HAD ALSO A  
FEEBLE HEALTH,  
THEN YOU'LL  
UNDERSTAND!!

BESIDE  
THAT, RIN I  
DON'T  
BELIEVE IN  
WHAT YOU  
SAID.

THE TRUTH IS  
THAT YOU  
WANT ARTHUR  
TO BE YOUR  
OWN  
ESCORT!!





YOU FEEL  
JUST LIKE  
I DO.

RIN, YOU  
ARE  
ACTU-  
ALLY  
JEA-  
LOUS OF  
SARAH.

EH?

TH...  
THAT...

YOU ALSO  
WANT TO  
SNATCH  
ARTHUR AWAY  
FROM SARAH!!

YOU'RE  
WRONG!!  
DON'T SAY  
STRANGE  
THINGS!

REA-  
LLY?

I'LL SHOW  
YOU HOW  
I'LL OBTAIN  
ARTHUR.



SOMEDAY  
WEDDING  
BELLS WILL  
RING FOR ME  
AND ARTHUR.

THE FIRST  
STEP WILL  
BE TO  
MAKE HIM  
MY  
ESCORT.



EDWARD  
HAS  
PRO-  
FESSED  
HIS LOVE  
FOR RIN,  
RIGHT?

YES.

I'LL TRY  
TO DO  
MY  
BEST IN  
THE  
FUTURE.

EDWARD  
DIDN'T  
TELL ME  
ANYTHING  
JUST ABOUT  
THAT.

THAT'S  
ALL HE  
SAID  
WHEN  
HE LEFT.

I  
WONDER  
WHAT RIN  
ANSWERED  
HIM.

WELL, I  
GUESS SHE  
DIDN'T GIVE  
HIM ANY  
ANSWER.



ARTHUR,  
GO TO  
RIN,  
PLEASE.

SHE'S  
SURELY  
BEWIL-  
DERED AS  
SHE  
RECEIVED A  
SHOCK.



RIN...

THERE-  
FORE,  
THAT  
GIRL...



I'M  
SORRY,  
MARY, BUT  
THAT WILL  
HAVE TO  
WAIT.



MAY I  
HAVE A  
WORD  
WITH  
YOU?



WEL-  
COME,  
AR-  
THUR.



SHE  
MUST  
FEEL  
LONELY  
BECAUSE  
EDWARD  
LEFT ALL  
OF A  
SUDDEN





K

@

7

PERHAPS  
PERHAPS  
!!



IN MY  
HEART I  
FEEL  
JUST LIKE  
MARY  
SAID?

I HATE  
ME!!

I HATE ME  
FOR HAVING  
SUCH  
FEELINGS!!

I'M NOT  
QUAL-  
IFIED TO  
BE  
LOVED  
BY  
EDWARD  
!!

I  
LOVE  
YOU.

WHAT  
SHOULD  
I DO?

OH



RIN,  
BECOME A  
WONDER-  
FUL LADY



MAMA...



GENTLE  
STRONG  
BEAUTIFUL



GENTLE

STRONG

BEAUTIFUL

P

ARTHUR





EDWARD  
CAME  
AFTER ME  
TO  
JAPAN.

HE WAS  
ALWAYS  
WORRIED  
FOR ME  
AND  
HELPED  
ME...



RIN, DO  
YOU  
REALLY  
WANT TO  
WRITE  
EDWARD A  
LETTER?

BECAUSE I  
WANT TO  
THANK  
EDWARD YES.  
FOR A LOT  
OF THINGS.



RIN, IT'S  
INDEED JUST  
LIKE YOU TO  
MAKE THE  
OTHERS  
WORRY AND  
GET HELP.



RIN, YOU ARE  
ALREADY  
HELPING THE  
OTHERS.



BE-  
CAUSE I  
WANT TO  
BE ABLE  
TO HELP  
THE  
OTHERS.

THERE-  
FORE I  
HAVE TO  
PULL  
MYSELF  
QUICKLY  
TOGETHER!!



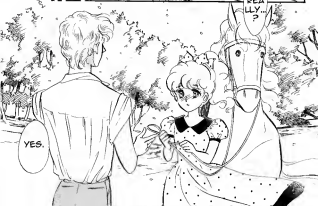
ME AND  
EDWARD  
ALSO...



SARAH AND  
YOUR FATHER  
ARE FEELING  
CHEERFUL  
BECAUSE OF  
YOU.



REALLY...  
?



YES.



THAT'S  
RIGHT, RIN.

YOU'RE THE  
SUPPORT  
FOR SARAH  
WHO IS  
PRONE TO  
DISEASES.

I BELIEVE  
THAT I  
WANT TO  
SEE FOR  
ALWAYS  
YOUR  
ROSE-  
COLOURED  
SMILE

SARAH  
TOO,  
EDWARD  
TOO

AH..!!



ARTHUR, AND...

ABOUT  
MARY'S  
ESCORT...

I HAVE  
ENDED UP  
BUT I INTEND  
BY PROM-  
TO LOOK FOR  
THE OPPOR-  
TUNITY TO  
HAVE A TALK  
WITH MARY  
ABOUT IT.

DO YOU  
REALLY-  
REALLY  
HAVE TO DO  
IT...?



meow



I'M WAITING  
TO SEE  
SARAH AND  
ARTHUR IN  
THEIR HOUR  
OF TRIUMPH.

YES.  
WHAT  
WAS  
MARY  
SAYING?

MISS  
RIN,  
THERE'S  
A  
LETTER  
FOR  
YOU.



*I've accepted his proposal.*

*February 14, 1956*

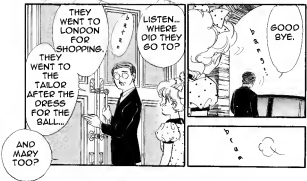
*We're leaving tomorrow for Canada*

*to inform my parents about it.*



IT'S  
FROM  
PATRI-  
CIA!!







BUT OF COURSE YOU CAN.

I WONDER IF I CAN TAKE HIM IN MY ARMS.



I WONDER  
WHAT KIND  
OF MAN  
YOU'LL BE  
WHEN YOU  
GROW UP.

I'LL  
GUESS  
YOU'LL BE  
HAND-  
SOME AND  
KIND LIKE  
PAPA.

OH  
HO  
♡

SURELY HIS  
DIAPERS  
ARE WET.

OH NO  
I  
ANGERED  
HIM.

YOU  
COULDN'T  
RESEMBLE  
THOMAS...

HUMP  
HE!!

HERE  
YOU  
ARE.  
YOU  
MAY  
CHANGE  
HIM.

KYAA,  
CHARLES,  
DON'T  
CRY.





I ADORE  
YOU,  
CHARLES.

EVEN  
IF I'M  
SO  
UNSKI-  
LFUL.

CHAR-  
LES  
DIDN'T  
CRY.

MISS RIN,  
YOU'RE  
GOOD  
WITH IT.



NOW THE  
FIRST ONE  
WHO IS  
LIKELY TO  
HAVE A  
BABY IS  
PATRICIA.

EH. IT'S  
STILL A  
LONG  
TIME  
BEFORE  
THAT.

MEOW



OH, WHAT  
WAS I  
SAYING? IT  
SEEMED LIKE  
I WAS HIS  
MOTHER.

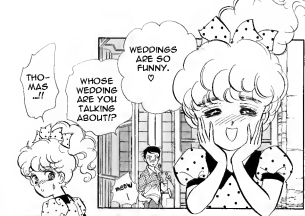
I WONDER  
IF SOMEDAY  
I'LL ALSO  
HAVE A CUTE  
BABY OF MY  
OWN.



HAVE A  
GOOD  
SLEEP,  
CHARLES.

MEOW

MEOW



IT'S USELESS  
EVEN IF  
MOTHER SAID  
SHE'D LOOK  
FOR AN  
APPROPRIATE  
WIFE FOR ME

HOW DARE  
YOU BELIEVE  
YOU UNDER-  
STAND HOW  
I FEEL!!

BECAUSE  
I ONLY  
WANT  
PATRICIA.

HOW  
CAN  
YOU...

THERE-  
FORE  
HOW...

but

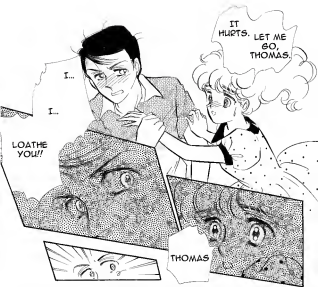
YOU'RE  
REMINING  
ME OF  
PATRICIA!!

THIS TIME  
I'M  
CUTTING  
YOUR  
HAIR!!

IT  
HURTS,  
THO-  
MAS!

COME  
HERE.

catch





I'LL THROW  
YOU OUT OF  
THIS HOUSE.

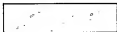


DISAP-  
PEAR  
FROM  
MY  
SIGHT.

DAMN  
YOU.



I LOATHE YOU,  
RIN.  
AND I LOATHE  
PATRICIA.





I DON'T KNOW  
THE PAIN OF A  
BROKEN LOVE.

NO, IT'S  
NOT  
LIKE  
THAT.

IT SEEMS  
THAT  
THOMAS  
WAS REALLY  
IN LOVE  
WITH PATRICIA...

I  
STILL...

PIN, YOU  
ARE SO  
GENTLE TO  
THINK ABOUT  
HOW  
THOMAS IS  
FEELING.

BUT

I WONDER  
IF SUCH A  
MOMENT  
WILL ALSO  
COME FOR  
ME.

A  
MOMENT  
OF  
BROKEN  
LOVE.

SURELY THAT  
WAS BECAUSE  
HE SUFFERED  
BECAUSE HE  
COULDN'T DO  
ANYTHING.

THOMAS  
HAS A DARK  
AND FEAR-  
SOME  
LOOK.





WHEN HER  
HEALTH  
GETS  
BETTER,  
SHE'LL  
MAKE HER  
DEBUT  
ALONG WITH  
MARY.

JUST AS I  
SAID THE  
TIARA IS  
FOR  
SARAH.

WHAT  
ARE  
YOU  
SAYING  
!?

DARLING,  
YOU'RE NOT  
CONSENTING  
TO WHAT  
I'VE SAID!!



IF YOU  
SAY SO,  
THEN IT  
WOULD  
BE FINE  
TO GIVE  
MARY THE  
TIARA.

WHAT SHOULD  
WE DO IN  
ORDER TO  
TREAT  
EQUALLY BOTH  
OF OUR  
CHILDREN?

I TRIED  
TO CON-  
SIDER  
IT.

WHAT  
SHOULD  
WE DO IN  
ORDER TO  
BECOME A  
REAL  
FAMILY?



DO WE  
REALLY  
LOVE EACH  
OTHER...

I SUPPOSE  
YOU UNDER-  
STAND THAT  
OUR MAR-  
RIAGE DIDN'T  
HAVE A PURE  
START.

!!

IT IT'S SO  
THEN,  
LEAVE THE  
RESERVES  
APART...

IT'S  
USE-  
LESS!!

BUT, YOU  
WON'T BE  
ABLE TO GO  
AGAINST ME,  
WHO AM  
CHARLES'S  
MOTHER!!

I DON'T BELIEVE  
THAT YOU LOVE  
ME MORE THAN  
SARAH AND RIN.  
ACTUALLY NOT  
MORE THAN  
THOSE  
CHILDREN'S  
MOTHERS!!





SHE  
WON'T  
LOSE TO  
SARAH  
ON HER  
WAY TO  
BECOME  
A LADY!!



I'LL  
HAVE  
MARY  
USE THE  
TIARA BY  
ALL  
MEANS.



MAGDA-  
LENE...



OH.  
IT  
ISN'T  
YET  
GONE  
...





BUT THEY ARE  
DIFFERENT  
FROM THOMAS.





HUH  
DEBUT...!!

SARAH,  
IF YOUR  
PHYSICAL  
CONDI-  
TION  
GETS  
BETTER,  
THEN  
YOU'LL  
MAKE  
YOUR  
DEBUT AT  
THE  
GREAT  
PARTY  
WITH  
MARY.

AND  
YOU'LL  
WEAR THE  
TIARA OF  
THE  
DUCAL  
HOUSE...



FATHER



BUT,

I...

THAT'S  
WONDER-  
FUL. IT'S  
WONDER-  
FUL,  
SARAH.

MY  
DEBUT IN  
THE HIGH  
SOCIETY  
!!



WEARING A  
WIDE-SPREAD  
SILK DRESS

WITH A  
GLITTERING  
TIARA

AND  
ARTHUR  
FOR  
ESCORT

SARAH'S  
DEBUT IN  
THE HIGH  
SOCIETY

IS GOING  
TO  
BECOME  
REALTY  
SOON.

*Kissaku Translations*

<http://meisakuworks.wordpress.com/>

*Lady!!*  
*by Souko Hanabusa*

VOLUME 4, CHAPTER 9

TRANSLATED, EDITED BY DANUDOKU

IF YOU ARE READING THIS MANGA ON A SITE  
LIKE READMANGA.EU, MANGAFOX.ME, MAN-  
GACHAPTER.ME, AND SO ON, THEN YOU MUST  
KNOW THAT IT WAS TAKEN FROM OUR TRANSLA-  
TION GROUP WITHOUT PERMISSION!

**RULES**

1. OUR GROUP TRANSLATES MANGA FOR FANS.  
WE CHARGE NOTHING FOR IT, SO DON'T SELL  
OUR SCANLATIONS. THE RIGHTS BELONG TO THE  
MANGAKAS AND NOT TO US.
2. YOU MAY NOT POST OR HOST OUR SCANLA-  
TIONS ON ANY OTHER SITE (LIKE **MANGAFOX**,  
**MANGACHAPTER** ETC.). YOU MAY NOT PUT IT ON  
OTHER SERVER, NEITHER SHARE IT ON MIRC  
CHANNELS, EMULE OR SIMILAR.
3. YOU MAY USE OUR SCANS TO TRANSLATE THE  
MANGAS IN YOUR LANGUAGE, BUT CREDIT US.
4. IF THESE MANGAS GET LICENSED IN YOUR  
COUNTRY, BUY IT TO SUPPORT THE AUTHOR.  
ANYWAY YOU SHOULD BUY THE JAPANESE  
ORIGINAL BECAUSE IT'S A PLEASURE TO LOOK  
AT IT EVEN IF YOU DON'T KNOW JAPANESE.